

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 1 0 6 2 9 1 9 5 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) **EN 110 629 195 JP**

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 06 01		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Others	
		韓国郵便局 Korea Post 2021 06 01		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba				To (Addressee) Name & Address					
				Insook Lee Insook Lee Design House #502, 33-1 Seji-ro 66beon-gil (Gwonseon-dong), Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do					
Postal Code 286-0113 JAPAN				Postal Code 16564					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Supplement				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3570-5598 FAX 010-3570-5598
						3		USD15.99	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☒ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 1599 Yen					
				ご署名 Signature of the sender Korea Khan Industries					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 1 0 6 2 9 1 9 5 | P *

item number

FN 110 629 195 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 06 01		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba				To (Addressee) Name & Address				
				Insook Lee Insook Lee Design House #502. 33-1 Seji-ro 66beon-gil (Gwonseon-dong), Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do				
Postal Code 286-0113		JAPAN		Postal Code 16564				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3570-5598	
Supplement				3		USD15.99	FAX 010-3570-5598	
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☒ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☐ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 06 / 01
作成地 (Place) :Chiba

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba 286-0113, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN110629195JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Insook Lee Insook Lee Design House #502, 33-1 Seji-ro 66beon-gil (Gwonseon-dong), Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do 16564, KOREA TEL 010-3570-5598 FAX 010-3570-5598	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☒ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Supplement			3	USD 5. 33	USD 15. 99
総合計 (Total)			3		USD 15. 99

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Korea Khan Industries



お問い合わせ番号

(item number) EN 110 629 195 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 06 01		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																																																																	
		To (Addressee) Name & Address Insook Lee Insook Lee Design House #502, 33-1 Seji-ro 66beon-gil (Gwonseon-dong), Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do Postal Code 16564		国 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">内容品の詳細な記載 Detailed description of contents</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 10%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 10%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Supplement</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD15.99</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Supplement			3		USD15.99																																																				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																																																		
Supplement			3		USD15.99																																																																		
No commercial value for customs purpose only.						TEL 010-3570-5598 FAX 010-3570-5598 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☒ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☐ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>		☒ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☐ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																																										
☒ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																																																						
☐ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																																																						
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																																																						
日本円換算合計 (円) Total Value						1599 Yen																																																																	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces / 番目 個中 Total number of pieces																																																																	
ご署名 Signature of the sender																																																																							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGISPARK Narita B-2FLOOR 10-11, 12SHUTTER MINAMI SANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba 286-0113 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		

Korea Khan Industries Korea Khan Industries PROLOGIS PARK Narita B-2FLOOR 10, 11, 12SHUTTER MINAMISANRIZUKA 78 NARITA SHI Chiba						お届け先 Insook Lee Insook Lee Design House #502, 33-1 Seji-ro 6bbeon-g'il Suwon-si, Gyeonggi-do (Gwonseon-dong), Gwonseon-gu,	
286-0113						Country KOREA	
TEL +82-70-8028-0951						TEL010-3570-5598	
FAX						FAX 010-3570-5598	
内容品詳細 Supplement						損害賠償額 (円) 輸送料金 (円) 燃料金 (円)	
HSコード						正味重量	
原産国						価格 USD/5.99	
個数 3						☒ 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 販売品 ☐ その他 ☐ 運送品 ☐ 書籍	
No commercial value for customs purposes only.						日本円換算額合計 (円) 1599	
 * E N I 1 0 6 2 9 1 9 5 J P *						交付日付印 Date Stamp	
☒ 外品は危険物に該当しません。危険物の増貼のため、開封される場合があることに留意します。 受付局控						10年保存	